



**BOSCH**

# Стиральная машина

WGG244Z0PL

[**ru**] Руководство пользователя и инструкция по установке

## Содержание

1. Безопасность .....	3
2. Предотвращение материального ущерба .....	6
3. Защита окружающей среды и экономия .....	6
4. Установка и подключение .....	7
5. Перед первым использованием .....	10
6. Знакомство с устройством .....	11
7. Дисплей .....	12
8. Кнопки .....	13
9. Программы .....	14
10. Аксессуары .....	17
11. Стирка .....	17
12. Средства для стирки и ухода .....	17
13. Основные операции .....	18
14. Защита от детей .....	20
15. Основные настройки .....	20
16. Чистка и уход .....	20
17. Устранение неисправностей .....	23
18. Транспортировка, хранение и утилизация .....	28
19. Сервис .....	29
20. Параметры потребления .....	30
21. Технические данные .....	31
22. Гарантийное обслуживание .....	31

## 1. Безопасность

Пожалуйста, соблюдайте приведенные ниже инструкции по технике безопасности.

### 1.1 Общая информация

- Внимательно прочтите данное руководство.
- Сохраните данное руководство и храните его бережно для себя и других пользователей.
- Если прибор был поврежден во время транспортировки, не подключайте его к сети.

### 1.2 Использование по назначению

Прибор следует использовать только:

- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и шерстяных изделий, пригодных для ручной стирки, в соответствии с инструкциями на этикетке изделия.
- с использованием водопроводной воды и стандартных имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу.
- в частных домах и закрытых помещениях.
- на высоте до 4000 м над уровнем моря.

### 1.3 Ограничения групп пользователей

Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие необходимого опыта и/или знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или полностью проинформированы о правилах безопасного использования прибора и осознают связанные с этим риски.

Детям запрещается играть с прибором.

Детям запрещается выполнять какие-либо действия по чистке и обслуживанию, предназначенные для пользователя, без присмотра взрослых.

Храните прибор в недоступном для детей до 3 лет и домашних животных месте.

### 1.4 Безопасная установка

**⚠ ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!

Неправильная установка представляет серьёзную опасность.

- Подключение и эксплуатация прибора должны осуществляться в соответствии с информацией на заводской табличке.
- Прибор должен быть подключен к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.
- Система защитного заземления электропроводки дома должна соответствовать нормативным требованиям. Сечение провода должно быть достаточно большим.
- Если используется устройство защитного отключения, используйте только устройство с маркировкой .
- Никогда не подключайте прибор к сети через внешнее коммутационное устройство, например, таймер или пульт дистанционного управления.
- После установки прибора вилка должна быть легкодоступна. Если лёгкий доступ невозможен, в стационарной электропроводке должно быть установлено устройство отключения, соответствующее нормативным требованиям, для отключения прибора от сети на всех полюсах.
- При размещении прибора будьте осторожны, чтобы не защемить и не повредить шнур питания. Поврежденная изоляция или шнур питания представляют серьезную опасность.
- Никогда не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими частями прибора или источниками тепла.
- Никогда не допускайте соприкосновения шнура питания с острыми предметами или острыми краями.
- Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте шнур питания.

**⚠ ВНИМАНИЕ** - Опасность возгорания!

Использование удлинителя шнура питания и несертифицированных адаптеров опасно.

- Не используйте удлинители или многорозеточные разветвители.
- Используйте только адаптеры и шнуры питания, одобренные производителем.
- Если шнур питания слишком короткий, а более длинный шнур отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для адаптации электросистемы вашего дома.

**⚠ ВНИМАНИЕ** - Опасность травмы!

Тяжелый вес прибора может привести к травме.

- Не поднимайте прибор в одиночку. При неправильном размещении стиральной и сушильной машин друг на друге, стоящая сверху машина может упасть.

- Используйте только комплект для крепления сушильной машины к стиральной машине. Любой другой способ размещения не допускается.
- Не ставьте приборы друг на друга, если производитель сушильной машины не предоставил подходящий комплект.
- Не ставьте друг на друга приборы разных производителей или разной глубины и ширины.
- Не ставьте стиральную и сушильную машины на возвышении, так как они могут опрокинуться.

### **ВНИМАНИЕ** - Опасность удушья!

Дети могут натянуть упаковочные материалы себе на голову или завернуться в них и задохнуться.

- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.

### **ВАЖНО** - Опасность травмы!

Прибор может вибрировать или двигаться во время работы.

- Установите прибор на чистую, ровную и твёрдую поверхность.
- Выровняйте прибор с помощью ножек и уровня.

Неправильная установка шлангов и соединительных кабелей может привести к спотыканию.

- Расположите шланги и соединительные кабели таким образом, чтобы исключить риск спотыкания.
- Если прибор перемещается за выступающие части, например, двери, они могут отломиться.
- Не перемещайте прибор за выступающие части.

### **ВАЖНО** - Опасность пореза!

Прикосновение к острым краям прибора может привести к порезам.

- Не прикасайтесь к острым краям прибора.
- Надевайте защитные перчатки при установке и транспортировке прибора.

## 1.5 Безопасное использование

### **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!

Поврежденный прибор или поврежденный шнур питания представляют опасность.

- Никогда не включайте поврежденный прибор.
- Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор от сети. Всегда тяните за вилку.
- Если прибор или шнур питания повреждены, немедленно отключите шнур питания или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
- Обратитесь в сервисный центр.

Попадание влаги внутрь прибора может привести к поражению электрическим током.

- Используйте прибор только в закрытых помещениях.
- Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур или влаги.
- Не используйте для очистки прибора паровые или высоконапорные мойки, шланги или распылители.

### **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмы!

Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть себя смертельной опасности.

- Не устанавливайте прибор за дверью, которая может помешать или затруднить её открывание.
- Отключите старый прибор от розетки, затем обрежьте шнур питания и повредите замок дверцы прибора, что помешает её закрытию.

Отжим крупногабаритного, водонепроницаемого белья может привести к дисбалансу, что может привести к травмам.

- Не стирайте и не отжимайте в приборе крупногабаритные, водонепроницаемые изделия, такие как одеяла или наматрасники.

### **ВНИМАНИЕ** - Опасность удушья!

Дети могут проглотить мелкие детали или подавиться ими, что может привести к удушью.

- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.



### **ВНИМАНИЕ** - Опасность отравления!

Моющие средства и средства по уходу за вещами могут вызвать отравление при проглатывании.

- При случайном проглатывании обратитесь к врачу.
- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.



### **ВНИМАНИЕ** - Опасность взрыва!

Если белье ранее обрабатывалось легковоспламеняющимися чистящими средствами на основе растворителей, это может привести к взрыву в стиральной машине.

- Тщательно прополоските обработанные вещи перед стиркой.



### **ВАЖНО** - Опасность травмирования!

Вставание на стиральную машину может привести к растрескиванию крышки.

- Не залезайте на стиральную машину.
- Стоит сесть на открытую дверцу или опереться на неё.
- Не садитесь на дверцу машины и не опирайтесь на неё.
- Не кладите предметы на дверцу машины.

Попытка дотянуться до вращающегося барабана может привести к травме.

- Дождитесь полной остановки барабана.



### **ВАЖНО** - Опасность ожогов!

Во время стирки при высокой температуре моющий раствор горячий.

- Не прикасайтесь к горячему моющему раствору.



### **ВАЖНО** - Опасность химических ожогов!

При открытии отсека для моющих средств моющие средства и средства по уходу могут разбрызгиваться.

Попадание в глаза или на кожу может вызвать раздражение.

- При попадании моющих средств или средств по уходу тщательно промойте глаза или кожу чистой водой.
- При случайном проглатывании обратитесь к врачу.
- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

## **1.6 Безопасная очистка и обслуживание**



### **ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!

Неквалифицированный ремонт представляет серьёзную опасность.

- Никогда не вносите никаких технических изменений в устройство или его функции.
- Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.
- Если шнур питания устройства повреждён, его должен заменить производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист во избежание любых опасностей.

Попадание влаги внутрь устройства может привести к поражению электрическим током.

- Перед чисткой выньте вилку из розетки или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
- Не используйте для очистки устройства паровые или высоконапорные мойки, шланги или распылители.



### **ВНИМАНИЕ** - Опасность травмирования!

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

- Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары производителя.



### **ВНИМАНИЕ** - Опасность отравления!

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.

- Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

## 2. Предотвращение материального ущерба

---

### ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционера для белья, моющих средств, средств по уходу и чистящих средств может негативно повлиять на работу прибора.

► Следуйте рекомендациям производителя по дозировке.

Превышение максимальной загрузки негативно скажется на работе прибора.

► Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте её.

Во время транспортировки устройство оснащено транспортировочными болтами.

Если не снять транспортировочные болты это может привести к повреждению имущества и самого прибора.

► Перед использованием полностью снимите все транспортировочные болты и уберите их на хранение.

► Перед каждой транспортировкой полностью установите все транспортировочные болты на место, чтобы предотвратить повреждения при транспортировке.

Неправильное подключение наливного шланга может привести к повреждению имущества.

► Надежно затяните соединения на входе воды.

► По возможности подсоедините наливной шланг к крану напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как адаптеры, удлинители, клапаны и т.д.

► Корпус клапана наливного шланга не должен соприкасаться с другими установленными компонентами и не должен подвергаться внешним воздействиям.

► Внутренний диаметр крана должен быть не менее 17 мм.

► Длина резьбы на штуцере крана должна быть не менее 10 мм.

Слишком низкое или слишком высокое давление воды может негативно повлиять на работу прибора.

► Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).

► Если давление воды превышает указанное максимальное значение, установите редукционный клапан между подключением питьевой воды и шлангом прибора.

► Не подключайте прибор к смесителю водонагревателя без давления. Модифицированные или поврежденные шланги подачи воды могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте шнур питания.

► Используйте только шланги подачи воды, входящие в комплект поставки прибора, или оригинальные сменные шланги.

► Никогда не используйте шланги подачи воды повторно.

Использование прибора с загрязненной или слишком горячей водой может привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Используйте только холодную водопроводную воду.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

► Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.

► Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.

► Не используйте абразивные губки или грубые губки.

► Чистите прибор только водой и мягкой влажной тканью.

► Немедленно удаляйте остатки моющего средства или спрея, попавшие на прибор.

## 3. Защита окружающей среды и экономия

---

### 3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат переработке.

► Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

### 3.2 Экономия энергии и природных ресурсов

При использовании в соответствии с данной инструкцией прибор потребляет меньше электроэнергии и воды.

Используйте программы с низкими температурами и более длительными циклами стирки, а также максимальную загрузку.

- Такой подход обеспечивает наиболее эффективное потребление энергии и воды.

Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.

- Для белья со слабым и средним уровнем загрязнения достаточно меньшего количества моющего средства.

Следуйте рекомендациям производителя моющего средства по дозировке.

Снижайте температуру стирки для белья со слабым и средним уровнем загрязнения.

- При более низких температурах прибор потребляет меньше энергии. Для белья со слабым и средним уровнем загрязнения достаточно более низких температур, чем указано на этикетке. Установите максимальную скорость отжима, если белье будет впоследствии сушиться в сушильной машине.

- Это сокращает продолжительность программы сушки и снижает потребление энергии. Более высокие скорости отжима уменьшают остаточную влажность белья и увеличивают шум отжима.

Стирайте без предварительной стирки.

- Стирка с опцией предварительной стирки увеличивает продолжительность программы и расход энергии и воды.

Прибор оснащен автоматической регулировкой в зависимости от загрузки.

- Автоматическая регулировка в зависимости от загрузки корректирует оптимальный расход воды и продолжительность программы в зависимости от типа ткани и объема загрузки.

Чем выше скорость отжима при выполнении операции отжима, тем выше шум и ниже содержание остаточной влаги.

### **3.3 Режим энергосбережения**

Если прибор не используется в течение длительного времени, он автоматически переходит в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения отключается перезапуском прибора.

## **4. Установка и подключение**

---

### **4.1 Распаковка прибора**

#### **ВНИМАНИЕ!**

Предметы, оставленные в барабане и не имеющие отношения к работе прибора, могут привести к повреждению имущества и самого прибора.

► Перед включением прибора извлеките эти предметы и любые принадлежности из барабана.

1. Снимите с прибора всю упаковку и защитные покрытия.
2. Осмотрите прибор на наличие видимых повреждений.
3. Откройте дверцу.
4. Извлеките из барабана все принадлежности.
5. Закройте дверцу.

### **4.2 Комплект поставки**

После распаковки осмотрите все детали на наличие повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Использование прибора с некомплектными или поврежденными принадлежностями может ухудшить его функциональность и привести к повреждению имущества и самого прибора.

► Не используйте прибор с некомплектными или поврежденными принадлежностями.

► Перед включением прибора замените соответствующие принадлежности.

**Примечание:** Прибор прошел заводские испытания на исправность. Это может привести к появлению пятен от воды на приборе, которые будут удалены при первом цикле стирки.

Комплект поставки включает:

- Стиральную машину
- Дополнительную документацию
- Транспортировочные болты
- Заглушки

### **4.3 Требования к месту установки**

 **ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит электрические компоненты под напряжением. Прикосновение к ним опасно.

► Не эксплуатируйте прибор без крышки.

 **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травмы!

Прибор может опрокинуться, если установить его на цоколь.

► Перед использованием убедитесь, что ножки прибора надежно закреплены с помощью монтажных накладок, предоставленных производителем.

## ВНИМАНИЕ!

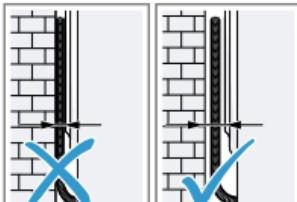
Замерзшая вода в устройстве может привести к повреждению.

► Не устанавливайте и не используйте устройство в местах, подверженных воздействию мороза, или на открытом воздухе.

Если устройство наклонено более чем на 40°, оставшаяся вода может вытечь, что приведет к повреждению имущества.

► Соблюдайте осторожность при наклоне устройства.

► Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

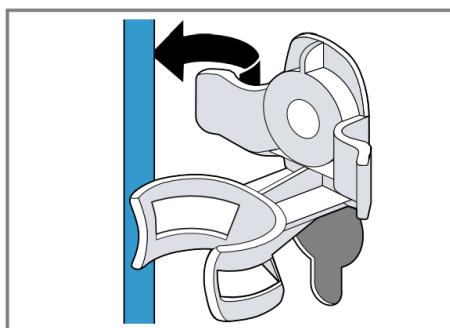
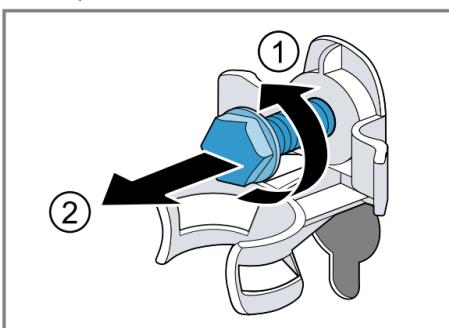
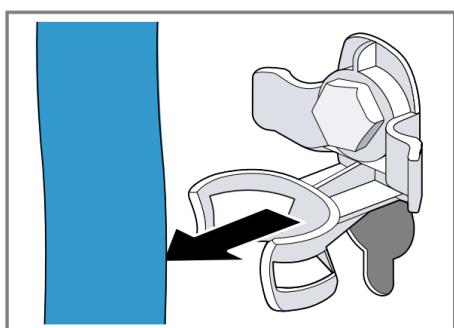
Место установки	Требования
Цоколь	 <p>Закрепите устройство с помощью крепежных накладок.</p>
Деревянный балочный поддон	 <p>Установите устройство на водонепроницаемую деревянную доску (толщиной не менее 30 мм), надежно прикрученную к полу.</p>
Кухонный ряд	 <p>Устройство можно размещать только под сплошной столешницей, прочно соединенной с соседними шкафами. Требуемая ширина ниши составляет 60 см.</p>
У стены	 <p>Не пережимайте шланги или сетевой кабель между стеной и прибором.</p>

### 4.4 Демонтаж транспортировочной защиты

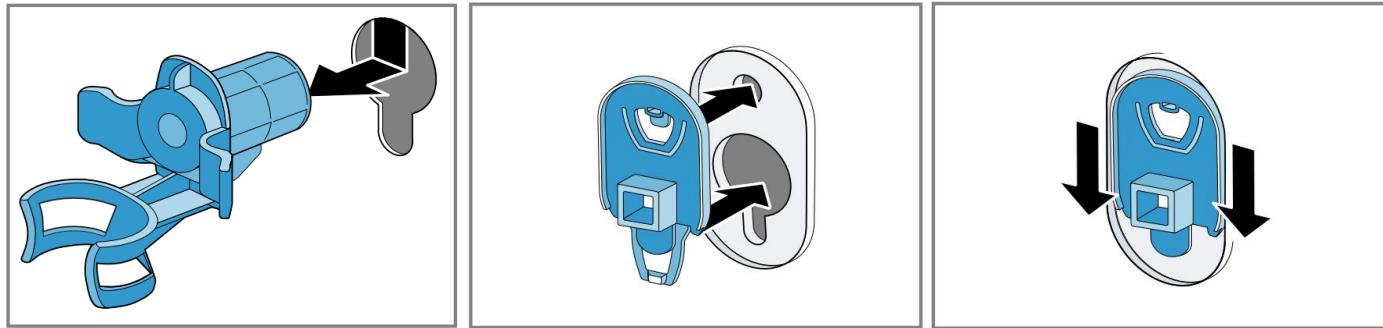
При транспортировке сзади устройства устанавливается транспортировочная защита.

**Примечание:** Сохраните транспортировочные болты и втулки для будущей транспортировки.

1. Выньте шланги из держателей.
2. С помощью рожкового ключа SW13 открутите все 4 транспортировочных болта (1) и снимите их (2).
3. Извлеките соединительный кабель из держателя.



4. Снимите 4 втулки.
5. Наденьте 4 колпачка.
6. Сдвиньте 4 колпачка вниз.



**Примечание:** Чтобы установить транспортировочные болты в устройство для транспортировки, выполните действия, описанные ниже, в обратном порядке.

#### 4.5 Подключение прибора

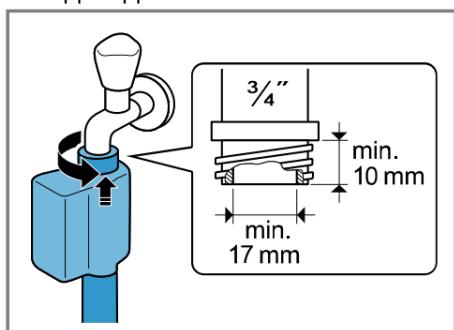
##### Подключение наливного шланга

**ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит электрические компоненты под напряжением. Прикосновение к ним опасно.

► Не погружайте электромагнитный клапан Aquastop в воду.

1. Подсоедините наливной шланг к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4 дюйма).



2. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте герметичность соединений.

##### Типы подключения для слива воды

Эта информация облегчает подключение устройства к канализации.

##### ВНИМАНИЕ!

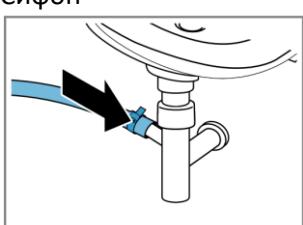
При сливе воды сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленной точки соединения.

► Защитите шланг слива воды от случайного отсоединения.

**Примечание:** Учитывайте высоту слива.

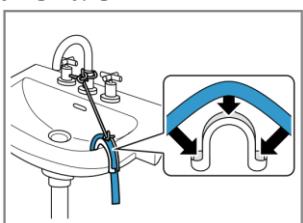
Максимальная высота слива составляет 100 см.

##### Сифон



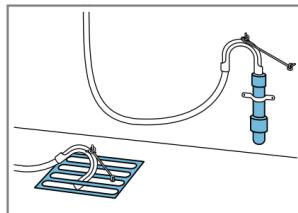
Закрепите место соединения хомутом (24-40 мм).

##### Умывальник



Закрепите сливной шланг с помощью колена и зафиксируйте его.

Вода сливается в пластиковую трубу с резиновым хомутом или в канализационную решетку



Закрепите сливной шланг с помощью колена и зафиксируйте его.

## Подключение устройства к электрической сети

**Примечание:** Для данного устройства электропроводка дома должна соответствовать местным законодательным требованиям и правилам техники безопасности, а также должна быть оборудована дифференциальным автоматическим выключателем.

1. Подключите вилку шнура питания устройства к розетке рядом с устройством.

Параметры подключения устройства можно найти в главе «Технические данные».

2. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

## 4.6 Выравнивание устройства

Чтобы снизить шум и вибрацию, а также избежать перемещения устройства, его следует правильно выровнять.

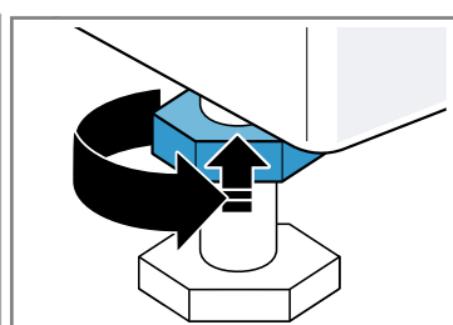
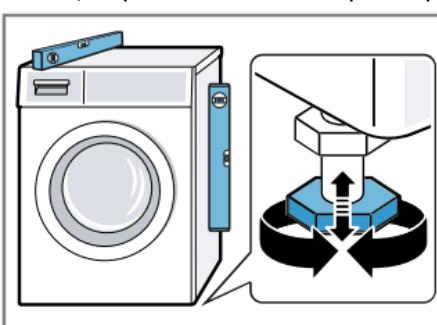
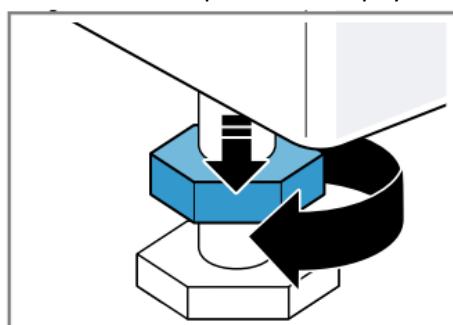
1. Отвинтите контргайки по часовой стрелке с помощью рожкового ключа размера 17.

2. Поверните ножки устройства, чтобы выровнять его.

Проверьте настройку с помощью спиртового уровня.

Все ножки устройства должны устойчиво стоять на земле.

3. Затяните контргайки на корпусе с помощью рожкового ключа размера 17.



При этом удерживайте ножку устройства, не меняя его высоту.

## 5. Перед первым использованием

Подготовьте устройство к использованию.

### 5.1 Запуск цикла стирки без текстиля

Перед отправкой с завода устройство было тщательно проверено. Чтобы удалить остатки воды, первую стирку следует проводить без текстильных изделий.

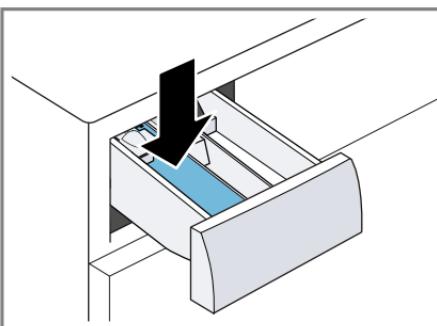
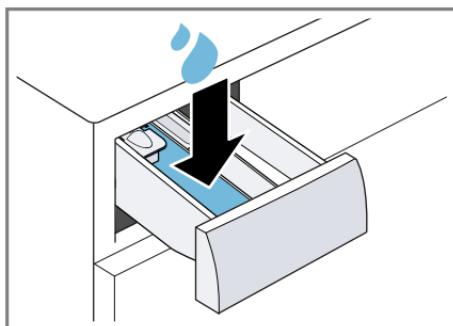
1. Установите программатор на «Очистка барабана».

2. Закройте дверь.

3. Вытащите кювету для моющего средства.

4. Налейте в отсек II примерно 1 л водопроводной воды.

5. Засыпьте универсальный стиральный порошок с кислородным отбеливателем в отсек II.



Чтобы предотвратить пенообразование, используйте только половину рекомендуемого производителем количества моющего средства для слабозагрязненного белья.

Не используйте моющие средства для шерсти или деликатных тканей.

6. Вставьте кювету для моющего средства.

7. Чтобы запустить программу, нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

- На дисплее отобразится оставшееся время выполнения программы.

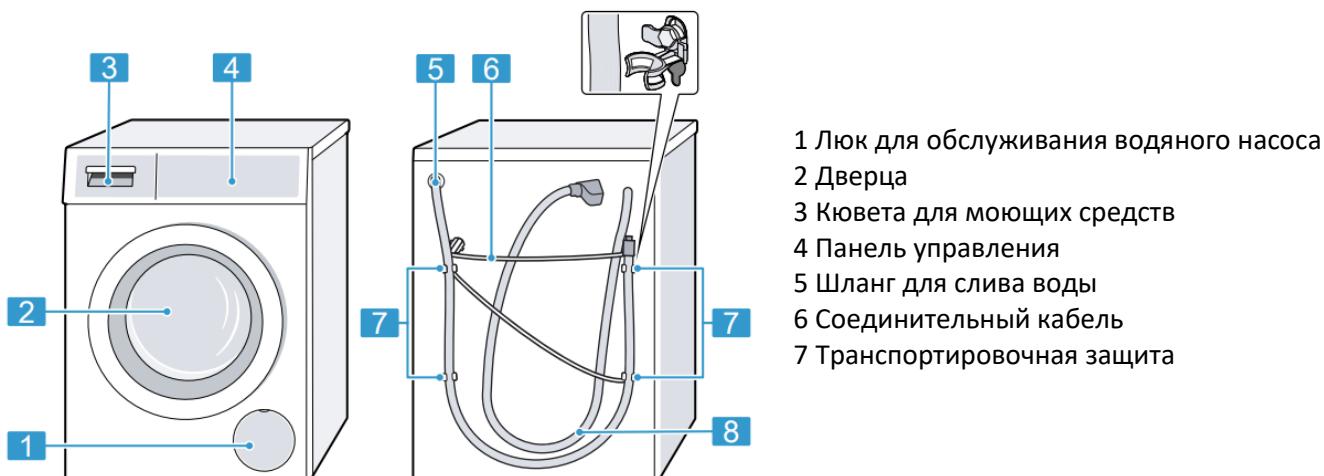
- По завершении программы на дисплее появится надпись «End».

8. Запустите первый цикл стирки или установите программатор в положение , чтобы выключить прибор.

## 6. Знакомство с устройством

### 6.1 Устройство

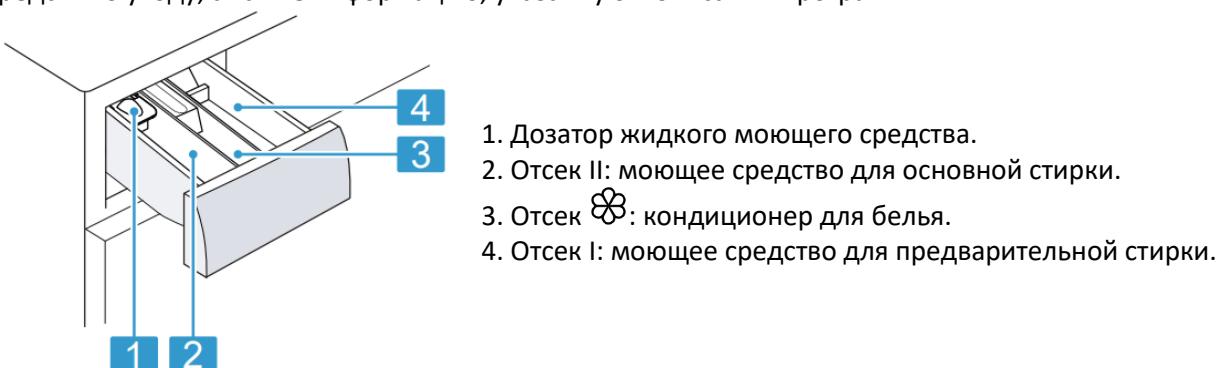
Здесь вы можете найти обзор частей устройства.



В зависимости от типа устройства детали, показанные на иллюстрации, такие как цвет или форма, могут отличаться.

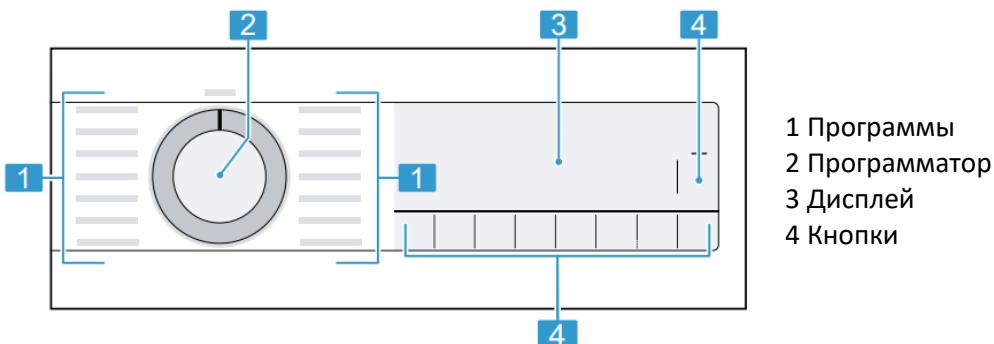
### 6.2 Кювета для моющих средств

**Примечание:** Соблюдайте рекомендации производителя по использованию и дозировке моющих средств и средств по уходу, а также информацию, указанную в описании программ.



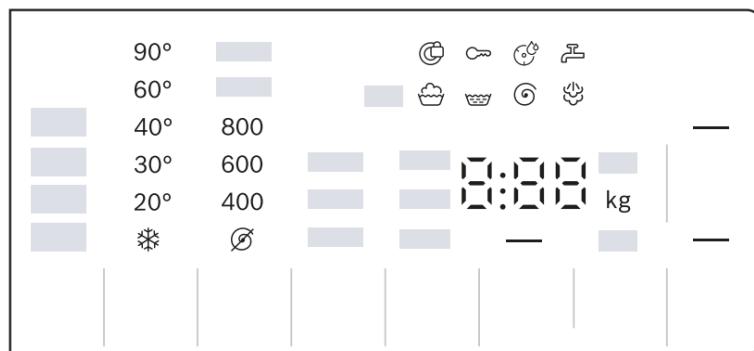
### 6.3 Панель управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставляет информацию о его состоянии.



## 7. Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора или информация и советы.



Пример индикации на дисплее

Индикация	Описание
0:40 <sup>1</sup>	Предполагаемая продолжительность программы или время, оставшееся до окончания программы в часах и минутах.
— <sup>1</sup>	Время окончания программы.
9,0 <sup>1</sup>	Рекомендуемая максимальная загрузка для заданной программы в кг.
— - 1400	Установить скорость отжима в об/мин. — : без отжима, только слив
— - 90	Установите температуру в °C. — (холодная)
—	Включение, прерывание или остановка - горит: программа запущена и может быть прервана или остановлена. - мигает: программу можно запустить или продолжить.
↓	Статус программы: Предварительная стирка
↑	Статус программы: Стирка
←	Статус программы: Полоскание
→	Статус программы: Отжим
End	Статус программы: Завершение программы
Steam	Статус программы: Использование пара
Lock	- горит: защита от детей активирована. - мигает: защита от детей активирована, и устройство включено.
—	Активирована защита от сминания.
—	Активирован дополнительный цикл полоскания.
—	Активирована предварительная стирка.
—	Активирована остановка полоскания.
—	Активирована сокращенная продолжительность программы.
—	Активирован тип пятен Кровь
—	Активирован тип пятен Трава
—	Активирован тип пятен Красное вино
—	Активирован тип пятен Жир/пищевое масло
—	мигает: требуется очистка барабана. Чтобы очистить и привести в порядок барабан и бак стиральной машины, запустите программу очистки барабана.

Индикация	Описание
•	мигает: система контроля напряжения приостановлена из-за недопустимых перегрузок. <b>Примечание:</b> Программа продолжит работу, когда напряжение снова достигнет допустимого уровня.
	- горит: дверь заблокирована и не может быть открыта. - мигает: дверь не заблокирована. - не горит: дверь разблокирована и может быть открыта.
	- Нет давления воды. - Слишком низкое давление воды в кране.
E:35 / -10 <sup>1</sup>	Код ошибки, информация об ошибке, сигнал.

<sup>1</sup> Пример

## 8. Кнопки

Выбор возможных настроек программы зависит от выбранной программы.

Кнопка	Выбор	больше информации
Старт/Дозагрузка (Start/Dodanie prania)	- запуск - прерывание - остановка	Запуск, прерывание или остановка программы.
SpeedPerfect	- активация - деактивация	Активация или деактивация сокращенной продолжительность программы. <b>Примечание:</b> Потребление энергии увеличивается. Это не ухудшает результат стирки.
AntiStain	Множественный выбор	Выбор типа пятна. Температура, движение барабана и время замачивания будут отрегулированы в зависимости от типа пятна.
Завершение через (Gotowe za)	до 24 часов	Установка времени завершения программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы отобразится ее продолжительность.
Темп. (Temp.)	 - 90	Регулировка температуры. Установите температуру в °C.
Отжим (Wirowanie)	 - 1400	Регулировка скорости отжима или деактивация отжима. Установите скорость отжима в об/мин.  После выбора  вода сливается, а отжим отключается. Белье остается мокрым в барабане.
 3 сек. (3 sek.)	- активация - деактивация	См. «Защита от детей».
Предварительная стирка (Pranie wstępne)	- активация - деактивация	Активация или деактивация предварительной стирки, например: для стирки сильно загрязненных текстильных изделий. <b>Примечание:</b> Добавьте моющее средство для предварительной стирки в отсек I, а моющее средство для основной стирки — в отсек II кюветы для моющих средств.
Дополнительное полоскание (Płukanie extra)	- активация - деактивация	Активация или деактивация дополнительного цикла полоскания. Рекомендуется для особо чувствительной кожи или в регионах с очень мягкой водой.

Кнопка	Выбор	больше информации
Защита от сминания (Mniej zagnieścień)	- активировать - деактивировать	<p>Активация или деактивация стирки с защитой от сминания.</p> <p>Цикл отжима и скорость регулируются таким образом, чтобы уменьшить образование складок на белье.</p> <p><b>Примечание:</b> Текстильные изделия имеют более высокую остаточную влажность после стирки. Чтобы уменьшить образование складок, развешивайте текстильные изделия сразу после стирки.</p>

## 9. Программы

**Примечание:** Этикетки для ухода за тканями содержат дополнительную информацию для облегчения выбора программы.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Хлопок (Bawełna)	<p>Стирка прочных хлопчатобумажных и льняных тканей.</p> <p>Также подходит в качестве короткой программы для белья средней степени загрязнения при активации SpeedPerfect.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 90°C</li> <li>- макс. 1400 об/мин</li> </ul>	9,0 5,0 <sup>1</sup>
Eco 40-60	<p>Программа Eco 40-60 пригодна для стирки изделий из хлопка обычной степени загрязнения, пригодных для стирки при температуре 40 °C или 60 °C в одном цикле.</p> <p>Стирка хлопчатобумажных, льняных и смесовых тканей.</p> <p><b>Примечание:</b> Ткани, которые, согласно символу по уходу, подходят для стирки при температуре от 40°C  до 60°C , можно стирать вместе.</p> <p>Качество стирки соответствует высшему классу эффективности стирки согласно законодательным стандартам.</p> <p>Для этой программы температура стирки автоматически регулируется для достижения оптимальной энергоэффективности и наилучшего результата стирки.</p> <p>Температуру стирки изменить нельзя.</p> <p>Настройки программы:</p> <p><b>Примечание:</b> Температура для этой программы не регулируется и устанавливается автоматически.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. - °C</li> <li>- макс. 1400 об/мин</li> </ul>	9,0
Синтетика (Syntetyki)	<p>Стирка синтетических и смесовых тканей.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 60°C</li> <li>- макс. 1200 об/мин</li> </ul>	4,0
Смеш./Быстр. (Mix szybki)	<p>Стирка хлопка, льна, синтетики и смешанных тканей.</p> <p>Эта программа предназначена для слабозагрязненного белья.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 60°C</li> <li>- макс. 1400 об/мин</li> </ul>	4,0

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Деликатная/Шелк (Delikatne/Jedwab)	<p>Стирка деликатных тканей из шелка, вискозы и синтетики.</p> <p>Используйте моющее средство, предназначенное для деликатных тканей или шелка.</p> <p><b>Примечание:</b> Изделия из особо деликатных тканей или тканей с крючками или косточками следует стирать в специальных сетках для стирки.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 40 °C</li> <li>- макс. 800 об/мин</li> </ul>	2,0
 Шерсть (Wełna)	<p>Для стирки шерстяных или смесовых тканей, подходит для ручной и машинной стирки.</p> <p>Чтобы предотвратить усадку, барабан бережно перемешивает ткань, что позволяет увеличить интервалы между стирками.</p> <p>Используйте моющее средство для шерсти.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 40°C</li> <li>- макс. 800 об/мин</li> </ul>	2,0
Полоскание (Płukanie)	<p>Полоскание с последующим отжимом и сливом воды.</p> <p>Настройка программы: макс. 1400 об/мин.</p>	—
Отжим/Слив (Wirowanie/Odpompow.)	<p>Отжим и слив воды.</p> <p>Если вы хотите только слить воду, активируйте  .</p> <p>Белье не будет отжиматься.</p> <p>Настройка программы: макс. 1400 об/мин.</p>	—
HygienePlus (Higiena Plus)	<p>Стирка прочных тканей из хлопка, льна и смесовых волокон.</p> <p>Эта программа рекомендуется для аллергиков и людей с повышенными требованиями к гигиене.</p> <p><b>Примечание:</b> После достижения заданной температуры она поддерживается на постоянном уровне в течение всего цикла стирки.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 60°C</li> <li>- макс. 1400 об/мин</li> </ul>	6,5
Спортивная (Sport/Fitness)	<p>Стирка спортивной и домашней одежды из синтетических волокон, микрофибры и флиса.</p> <p>Используйте моющее средство, предназначенное для спортивной одежды.</p> <p>Не используйте кондиционер для белья.</p> <p><b>Примечание:</b> Стирайте сильно загрязненные вещи на программе «Синтетика».</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 40 °C</li> <li>- макс. 800 об/мин</li> </ul>	2,0
 Iron Assist (Easy Ironing Steam Assisted)	<p>Подходит для рубашек, футболок и аналогичных тканей из хлопка, льна и смешанных волокон.</p> <p>Эта программа нагревает и отпаривает сухие ткани, чтобы их можно было развесить после окончания программы или погладить позже.</p> <p>В программе можно разместить максимум пять рубашек или футболок.</p>	— <sup>2</sup>

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
	<p>Включите функцию Speed Perfect, если пар используется только для одного предмета белья.</p> <p><b>Примечания</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Сразу после окончания программы развесьте или погладьте теплые отпаренные ткани.</li> <li>- Ткань не будет стираться или очищаться. Не используйте моющие средства или кондиционеры.</li> <li>- Пар горячий и может повредить некоторые виды тканей и текстильных изделий.</li> </ul> <p>Поэтому эта программа не подходит для верхней одежды, а также для шелковых и шерстяных тканей, таких как свитеры.</p>	
Деним/Темные цвета (Jeans/Ciemne kolory)	<p>Стирка темных и цветных хлопчатобумажных и синтетических тканей, например, джинсовой ткани.</p> <p>Стирайте вещи, вывернув их наизнанку.</p> <p>Используйте жидкое моющее средство.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 40°C</li> <li>- макс. 1200 об/мин</li> </ul>	4,0
Очистка барабана (Czyszczenie bębna)	<p>Очистка барабана и уход за ним.</p> <p>Используйте эту программу в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- перед первым использованием</li> <li>- при частой стирке при температуре 40°C или ниже</li> <li>- после длительного отсутствия</li> </ul> <p>Используйте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем. Насыпьте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем в отсек II, предназначенный для основной стирки.</p> <p>Чтобы предотвратить пенообразование, уменьшите количество моющего средства вдвое.</p> <p>Не используйте кондиционер для белья.</p> <p>Не используйте моющие средства для шерсти, деликатных тканей, а также жидкые моющие средства.</p> <p><b>Примечание:</b> Индикатор очистки барабана мигает, напоминая о необходимости очистки, если программа с температурой 60°C или выше не запускалась в течение длительного времени.</p>	— <sup>2</sup>
Супер 15'/30' (Super krótki 15'/30')	<p>Стирка хлопковых, синтетических и смесовых тканей.</p> <p>Короткая программа для стирки небольшого количества слабозагрязненных вещей.</p> <p>Продолжительность программы: около 30 минут.</p> <p>Чтобы сократить продолжительность программы до 15 минут, активируйте функцию Speed Perfect.</p> <p>Максимальная загрузка уменьшается до 2,0 кг.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- макс. 40 °C</li> <li>- макс. 1200 об/мин</li> </ul>	4,0 2,0 <sup>1</sup>

<sup>1</sup> SpeedPerfect активирован

<sup>2</sup> Стирка невозможна.

## 10. Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они точно адаптированы к устройству.

**Примечание:** Некоторые аксессуары доступны в других цветах.

Обратитесь в сервисную службу.

Применение	Номер заказа	
Удлинитель шланга подачи воды Aquastop (2,50 м).	WMZ2381	
Крепежные накладки	Улучшение стабильности устройства.	WMZ2200
Колено	Крепление шланга для слива воды.	00655300
Вставка для жидкого моющего средства	Дозирование жидкого моющего средства.	00605740
Платформа	Установите устройство на возвышении, чтобы его можно было легко загружать и выгружать.	WMZ20490
Средство для очистки стиральных машин	Чистящие средства для внутренней части устройства.	00311929

## 11. Стирка

### 11.1 Подготовка белья

#### ВНИМАНИЕ!

Вещи, оставленные в стиральной машине, могут повредить выстиранные ткани и барабан.

► Перед использованием прибора выньте все предметы из карманов стираного белья.

#### Внимание

Подготовка к стирке защищает устройство и белье.

- Удалите грязь и песок щеткой.
- Рассортируйте белье по цвету и типу ткани, следуйте указаниям на этикетках.
- Закройте все молнии, липучки, крючки и петли.
- Завяжите тканевые пояса, ремни и ленты для галстуков.
- Снимите пряжки и свинцовые ленты со штор.
- Стирайте небольшие или деликатные вещи в специальной сетке для стирки.
- Стирайте большие и маленькие вещи вместе.
- Немедленно стирайте одежду со свежими пятнами.
- Одежду с засохшими пятнами следует предварительно очистить и постирать несколько раз.
- Загружайте одежду в барабан в расправленном виде.
- Перед загрузкой барабана несколько раз прополосните белье, предварительно обработанное хлорным отбеливателем.

## 12. Средства для стирки и ухода

Рекомендации производителя по применению и дозировке указаны на упаковке.

#### Примечания

- при использовании жидкых моющих средств используйте только самотекущие препараты.
- не смешивайте разные жидкые моющие средства
- не смешивайте моющее средство с кондиционером для белья
- не используйте старые или высококонцентрированные продукты
- не используйте средства, содержащие растворители, едкие вещества или вещества, выделяющие газы
- не используйте хлорный отбеливатель
- редко используйте красители, так как фиксирующая соль может повредить нержавеющую сталь
- не используйте в устройстве отбеливающие вещества

## 13. Основные операции

### 13.1 Включение устройства

**Требование:** Устройство правильно установлено и подключено.

► Установите программатор на выбранную программу.

### 13.2 Установка программы

1. Поверните программатор, чтобы выбрать нужную программу.

2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

### 13.3 Настройка параметров программы

**Требование:** Программа установлена.

► Измените настройки программы.

**Примечание:** Настройки программы не сохраняются постоянно для каждой программы.

### 13.4 Загрузка белья

**Примечание:** Во избежание образования складок соблюдайте максимальную загрузку программ.

#### Требования

- Белье подготовлено и отсортировано.

- Барабан пуст.

1. Откройте дверь.

2. Поместите белье в барабан.

3. Закройте дверь.

Убедитесь, что белье не застряло в дверце прибора.

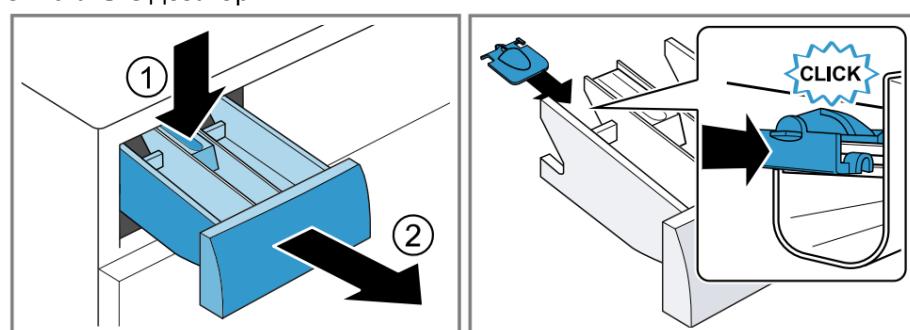
### 13.5 Установка дозатора для жидкых моющих средств

Если вы заказали дозатор как дополнительную принадлежность, необходимо установить его.

1. Вытяните дозатор для жидкых моющих средств.

2. Нажмите на вставку и извлеките кювету для жидкых моющих средств.

3. Вставьте дозатор.



4. Вставьте кювету для жидкых моющих средств.

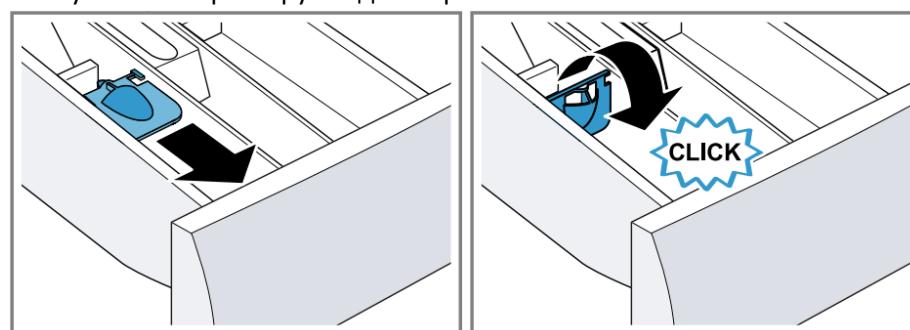
### 13.6 Использование дозатора жидкого моющего средства

Для дозирования жидкого моющего средства используйте дозатор в кювете для моющих средств.

1. Вытяните кювету для моющих средств.

2. Сдвиньте дозатор вперед.

3. Опустите и зафиксируйте дозатор.



4. Вставьте кювету для моющих средств.

### 13.7 Заливка/добавление моющих средств и средств по уходу

#### Примечания

- Не используйте дозатор жидких моющих средств для гелевых и порошковых моющих средств, не включайте предварительную стирку и не устанавливайте время «Завершение через».
- Следуйте инструкциям для моющих средств и средств по уходу.

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.

2. Добавьте моющее средство.

3. При необходимости добавьте средства по уходу.

4. Задвиньте кювету для моющих средств.

### 13.8 Включение программы

Требование: Программа установлена.

► Нажмите кнопку «Старт/Дозагрузка».

- Барабан вращается, и процесс распознавания загрузки продолжается, что может занять до 2 минут, после чего начинается набор воды.

- На дисплее отображается продолжительность или время окончания программы.

- По завершении программы на дисплее отображается: «End».

### 13.9 Добавление белья

После запуска программы вы можете добавить или вынуть белье в зависимости от ее состояния.

1. Нажмите кнопку «Старт/Дозагрузка».

Работа прибора приостановится.

Примечание: Если вам необходимо добавить белье, следуйте инструкциям на дисплее.

2. Откройте дверцу.

3. Добавьте или выньте белье.

4. Закройте дверцу.

5. Нажмите кнопку «Старт/Дозагрузка».

### 13.10 Прерывание программы

1. Нажмите кнопку «Старт/Дозагрузка».

2. Откройте дверцу.

В целях безопасности дверца блокируется при высоких температурах и высоком уровне воды.

– Если температура высокая, запустите программу «Полоскание».

– Если уровень воды высокий, запустите программу «Отжим» или выберите подходящую программу для слива.

3. Извлеките белье.

### 13.11 Продолжение программы с Остановкой отжима

#### Требования

- Активирована функция Остановка полоскания.

Последний цикл полоскания установленной программы завершен, и белье находится в воде для полоскания.

1. Выберите программу «Отжим» или программу для слива.

2. Нажмите кнопку «Старт/Дозагрузка».

### 13.12 Извлечение белья

1. Откройте дверцу.

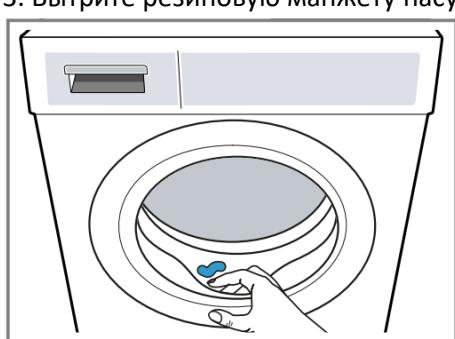
2. Извлеките белье из барабана.

### 13.13 Выключение прибора

1. Установите переключатель программ в положение .

2. Закройте кран подачи воды.

3. Вытряните резиновую манжету насухо и удалите посторонние предметы.



4. Оставьте дверцу прибора и дозатор для моющих средств открытой, чтобы остатки воды могли испариться.

## 14. Защита от детей

Устройство может быть защищено от непреднамеренного использования элементов управления.

### 14.1 Активация защиты от детей

► Нажмите обе кнопки  3 сек. и удерживайте их около 3 секунд.

- На дисплее отображается .

- Элементы управления заблокированы.

- Защита от детей остается активной даже после выключения устройства или в случае сбоя питания.

### 14.2 Деактивация защиты от детей

Требование: Для деактивации защиты от детей устройство должно быть включено.

► Нажмите обе кнопки  3 сек. и удерживайте их около 3 секунд.

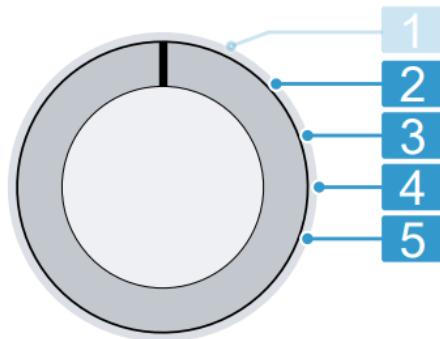
Чтобы не прерывать текущую программу, программатор должен быть настроен на выходную программу.

- На дисплее гаснет .

## 15. Основные настройки

Основные настройки устройства можно настроить в соответствии с индивидуальными потребностями.

### 15.1 Обзор основных настроек



Программатор вместе с позициями программ

**2** Настройка громкости сигнала после завершения программы: от 0 (выкл.) до 4 (очень громкий)

**3** Настройка громкости сигнала при нажатии кнопок: от 0 (выкл.) до 4 (очень громкий)

**4** Активация (On) или деактивация (OFF) напоминания о необходимости очистки барабана.

**5** Отображение количества завершенных программ.

### 15.2 Изменение основных настроек

1. Установите переключатель программ в положение 1.

2. Нажмите кнопку «Отжим», одновременно установив переключатель программ в положение 2.

- На дисплее отобразится текущее значение.

3. С помощью программатора выберите нужную основную настройку.

4. Чтобы изменить значение, нажмите.

5. Чтобы сохранить изменения, выключите прибор.

## 16. Чистка и уход

Чтобы ваше устройство служило долго, его необходимо тщательно чистить и обслуживать.

### 16.1 Очистка барабана



**ВНИМАНИЕ** – Опасность получения травмы!

Стирка при низких температурах в течение длительного времени и отсутствие вентиляции в устройстве могут повредить барабан и привести к травмам.

► Регулярно используйте программу очистки барабана и стирайте при минимальной температуре 60 °C.

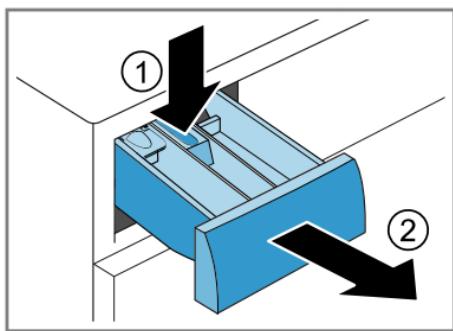
► После каждого использования оставляйте прибор сушиться с открытой дверцей и кюветой для моющих средств.

► Запустите программу «Очистка барабана» без загрузки белья, используя универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем или моющее средство для внутренних поверхностей прибора.

### 16.2 Очистка кюветы для моющих средств

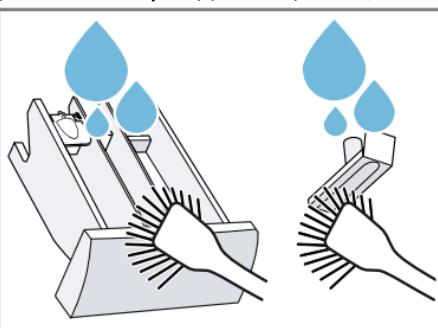
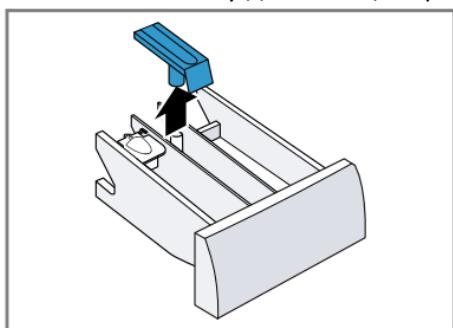
1. Выдвиньте кювету для моющих средств.

2. Нажмите на вставку и извлеките кювету для моющих средств.



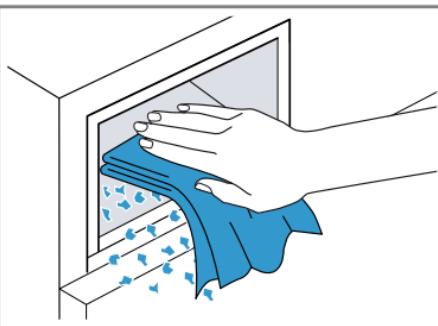
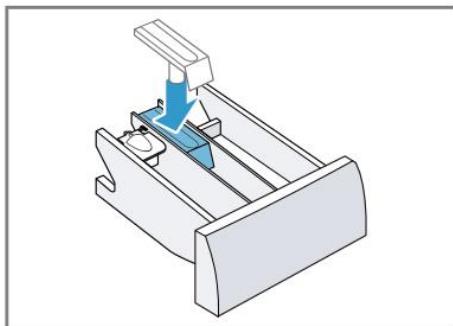
3. Потяните вставку снизу вверх.

4. Очистите кювету для моющих средств и вставку водой и щеткой, затем высушите.



5. Установите вставку на место и защёлкните её.

6. Очистите отверстие в кювете для моющих средств.



7. Вставьте кювету для моющих средств.

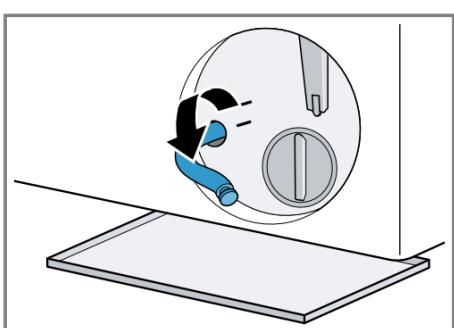
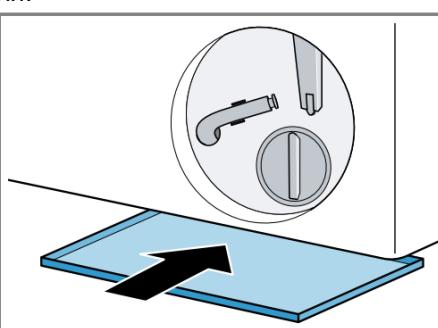
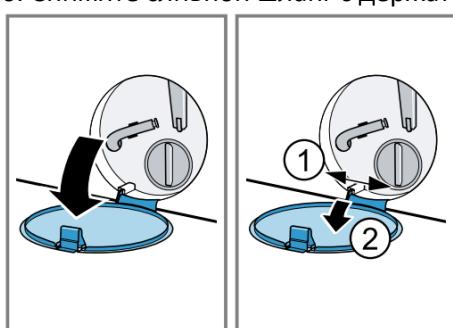
### 16.3 Очистка водяного насоса

Регулярно, но не реже одного раза в год, очищайте водяной насос, а также всякий раз, когда вы замечаете какие-либо неисправности, такие как засоры или стук.

#### Внимание

##### Опорожнение водяного насоса

1. Закройте кран подачи воды.
2. Выключите устройство.
3. Отсоедините вилку прибора от сети.
4. Откройте сервисную крышку и снимите ее.
5. Вставьте подходящую емкость под отверстие для слива моющего раствора.
6. Снимите сливной шланг с держателя.



7.  **ВНИМАНИЕ** — Опасность ожогов!

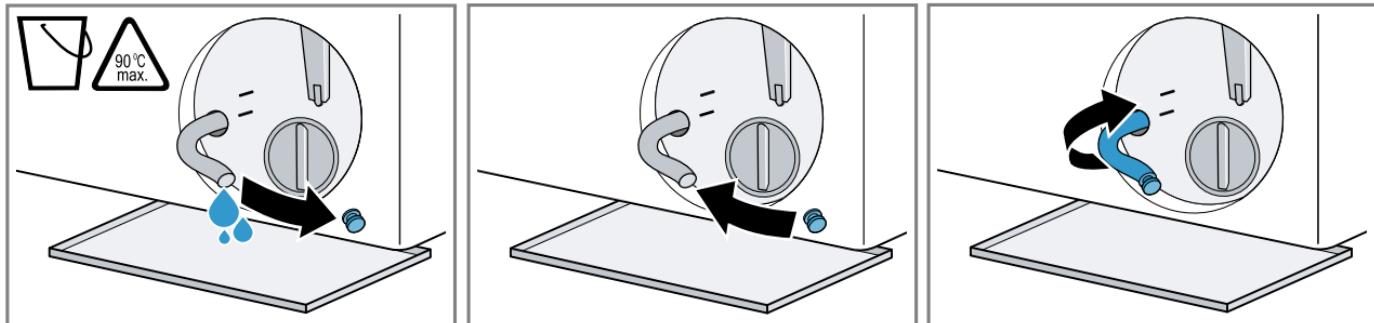
При стирке при высоких температурах моющий раствор горячий.

► Не прикасайтесь к горячему моющему раствору.

Чтобы слить моющий раствор в емкость, снимите крышку.

8. После того, как емкость опустеет, нажмите на крышку.

9. Зафиксируйте сливной шланг в держателе.



#### Очистка водяного насоса

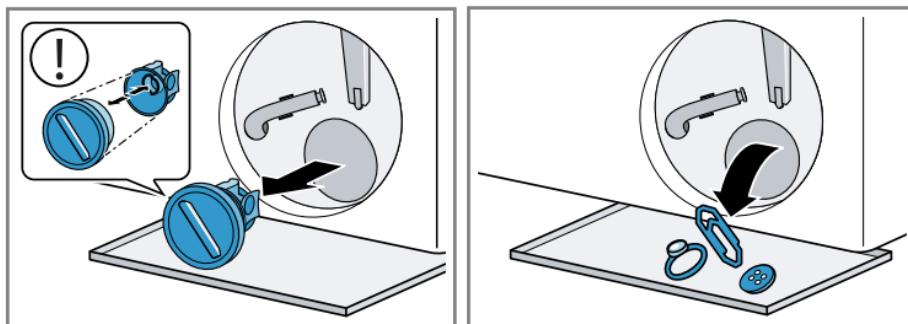
**Требование:** Водяной насос опорожнен.

1. Поскольку в водяном насосе может находиться остаточная вода, будьте осторожны при откручивании крышки насоса.

– Более сильное загрязнение может привести к застреванию фильтрующего элемента в корпусе насоса. Удалите грязь и снимите фильтрующий элемент.

Крышка насоса состоит из двух частей, которые можно разобрать для очистки.

2. Очистите внутреннюю часть, резьбу крышки и корпус насоса.



3. Убедитесь, что рабочее колесо водяного насоса может вращаться.

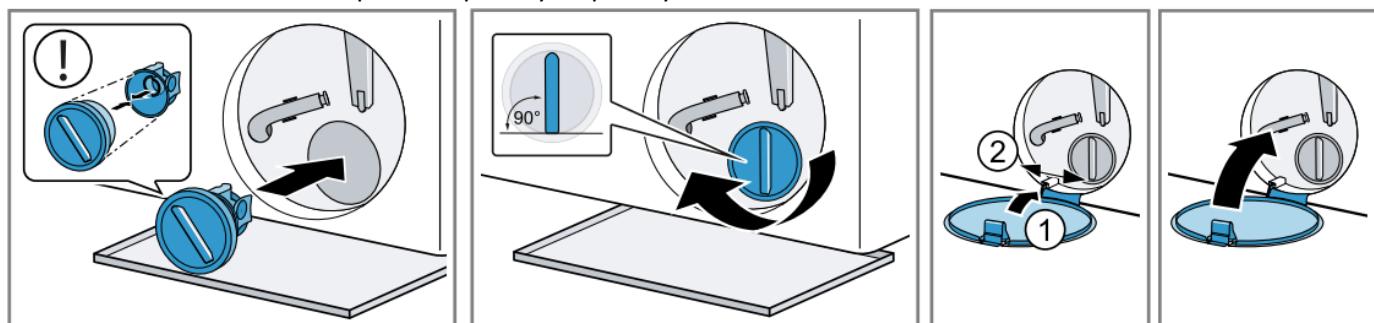
4. Установите на место крышку насоса.

– Убедитесь, что компоненты крышки насоса установлены правильно.

5. Закрутите крышку насоса до упора.

Ручка крышки насоса должна располагаться вертикально.

6. Установите на место и закройте сервисную крышку.



#### Перед следующей стиркой

Чтобы предотвратить попадание неиспользованного моющего средства в слив во время следующей стирки, запустите соответствующую программу слива после опорожнения сливного насоса.

1. Откройте водяной кран.

2. Вставьте вилку в розетку.

3. Включите устройство.

4. Налейте 1 литр воды в отсек II.

5. Выберите подходящую программу слива.

## 17. Устранение неисправностей

Незначительные неисправности устройства можно устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с информацией о том, как устранить неисправность самостоятельно. Это поможет вам избежать ненужных затрат.



### ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- Никогда не вносите никаких технических изменений в устройство или его функции.
- Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
- Для ремонта устройства используйте только оригинальные запасные части.
- Если сетевой кабель данного устройства поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или лицо, имеющее соответствующую квалификацию, чтобы исключить любые опасности.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Дисплей погас и мигает «Старт/Дозагрузка».	Активен режим энергосбережения. ► Нажмите любую кнопку. - Дисплей снова включится.
"E:30 / -80"	Засорилась сливная труба или сливной шланг. ► Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Сливная труба или сливной шланг перекручены или защемлены. ► Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не перекручены и не защемлены.
	Сливной шланг подключен слишком высоко. ► Устанавливайте сливной шланг на высоте не более 1 м.
	На сливном шланге установлено неразрешенное удлинительное устройство. ► Снимите неразрешенное удлинительное устройство со сливного шланга.
	Засорился водяной насос. ► Очистите водяной насос.
	Крышка насоса собрана неправильно. ► Соберите крышку насоса правильно.
	Крышка насоса не полностью закручена. ► Убедитесь, что крышка насоса закручена до упора. Ручка крышки насоса должна располагаться вертикально.
	Слишком большое количество моющего средства. ► Быстрое решение: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и вылейте смесь в отсек II (не используйте для верхней одежды, спортивной одежды или пуха). ► Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с той же загрузкой.
"H:32"	Система контроля баланса прервала цикл отжима из-за неравномерного распределения белья. ► Перераспределите белье в барабане. <b>Примечание:</b> По возможности смешивайте крупные и мелкие вещи. Вещи разных размеров лучше распределяются во время отжима.
"E:30 / -10" и/или 	Давление воды слишком низкое. Устранить проблему невозможно.
	Фильтры на входе воды засорены. ► Очистите фильтры на входе воды.
	Водяной клапан закрыт. ► Откройте водяной клапан.
	Шланг подачи воды перегнут или защемлён. ► Убедитесь, что шланг подачи воды не перегнут и не защемлён.
	Неисправна система измерения уровня воды.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	<p><b>Примечание:</b> Если появляется это сообщение об ошибке, устройство начинает процесс откачки.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сначала подождите примерно 5 минут, пока процесс откачки завершится.</li> <li>2. Чтобы удалить сообщение об ошибке, выключите устройство.</li> <li>3. Снова включите устройство.</li> <li>4. Если сообщение появляется снова, обратитесь в сервисную службу.</li> </ol>
"E:35 / -10"	<p>Вода на дне корпуса прибора.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Закройте кран подачи воды.</li> <li>► Обратитесь в сервисную службу.</li> </ul>
Мигает: 	<p>Прибор протекает.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Закройте кран подачи воды.</li> <li>► Обратитесь в сервисную службу.</li> </ul>
Горит: 	<p>Система контроля напряжения обнаружила недопустимое падение напряжения.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Проблема не может быть устранена.</li> </ul> <p><b>Примечание:</b> После восстановления питания программа продолжит работу в обычном режиме.</p>
	<p>Падение напряжения может привести к увеличению времени выполнения программы.</p> <p>Устранить проблему невозможно.</p>
Мигает: 	<p>Слишком высокая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Подождите, пока температура не понизится.</li> <li>► Отмените программу.</li> </ul>
	<p>Уровень воды слишком высокий.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Выберите подходящую программу слива.</li> </ul>
"E:30/-20"	<p>Дверь не закрыта.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Закройте дверь.</li> </ul> <p>Белье застряло в дверце.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Удалите застрявшее белье.</li> </ul>
	<p>Требуется очистка барабана.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Очистите барабан.</li> </ul>
Все остальные коды ошибок.	<p>Нарушение работы</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите устройство.</li> <li>2. Если сообщение появится снова, отключите устройство от сети не менее чем на 30 секунд, вынув шнур питания из розетки или отключив соответствующий автоматический выключатель в блоке предохранителей. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Если неисправность возникла однократно, сообщение исчезнет.</li> </ul> </li> <li>3. Если сообщение появится снова, обратитесь в сервисную службу.</li> </ol> <p>Сообщите точное сообщение об ошибке.</p>
Устройство не работает.	<p>Вилка шнура питания не вставлена в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Подключите устройство к электросети.</li> </ul> <p>Перегорел предохранитель в блоке предохранителей.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Проверьте предохранитель в блоке предохранителей.</li> </ul> <p>Отключение электроэнергии.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Проверьте работу других приборов и освещения в комнате.</li> </ul>

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Программа не включается.	<p>Кнопка «<b>Старт/Дозагрузка</b>» не нажата.</p> <p>► Нажмите кнопку «<b>Старт/Дозагрузка</b>».</p>
Дверь не закрыта.	<p>► Закройте дверь.</p> <p>Защита от детей активирована.</p> <p>► Деактивируйте защиту от детей.</p> <p>«<b>Завершение через</b>» активировано.</p> <p>► Проверьте, активировано ли «<b>Завершение через</b>».</p> <p>Белье застряло в дверце.</p> <p>► Удалите застрявшее белье.</p>
Невозможно открыть дверцу прибора.	<p>Слишком высокая температура.</p> <p>► Подождите, пока температура не понизится.</p> <p>► Отмените программу.</p>
Уровень воды слишком высокий.	<p>► Выберите подходящую программу слива.</p> <p>Отключение электроэнергии.</p> <p>► Откройте дверь с помощью аварийной разблокировки.</p>
После стирки вода не сливается.	<p>Засорилась сливная труба или сливной шланг.</p> <p>► Очистите сливную трубу и сливной шланг.</p>
Сливная труба или сливной шланг перекручены или защемлены.	<p>► Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не перекручены и не защемлены.</p>
Засорился водяной насос.	<p>► Очистите водяной насос.</p>
Сливной шланг подключен слишком высоко.	<p>► Установливайте сливной шланг на высоте не более 1 м.</p>
Крышка насоса собрана неправильно.	<p>► Соберите крышку насоса правильно.</p>
Слишком большое количество моющего средства.	<p>► Быстрое решение: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и вылейте смесь в отсек II (не используйте для верхней одежды, спортивной одежды или пуха).</p> <p>► Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с той же загрузкой.</p>
На сливном шланге установлено неразрешенное удлинительное устройство.	<p>► Снимите неразрешенное удлинительное устройство со сливного шланга.</p>
Крышка насоса не полностью закручена.	<p>► Убедитесь, что крышка насоса закручена до упора. Ручка крышки насоса должна располагаться вертикально.</p>
Устройство не набирает воду.	<p>Кнопка «<b>Старт/Дозагрузка</b>» не нажата.</p>
Моющее средство не поступает в барабан.	<p>► Нажмите кнопку «<b>Старт/Дозагрузка</b>».</p>
Фильтры на входе воды засорены.	<p>► Очистите фильтры на входе воды.</p>
Водяной клапан закрыт.	<p>► Откройте водяной клапан.</p>
Шланг подачи воды перегнут или защемлен.	<p>► Убедитесь, что шланг подачи воды не перегнут и не защемлен.</p>
Несколько попыток запустить отжим.	<p>Система контроля баланса пытается устранить дисбаланс, многократно перераспределяя белье.</p>
	<p>► Нет неисправности — никаких действий не требуется.</p>
	<p><b>Примечание:</b> При загрузке смешивайте крупное и мелкое белье. Бельё разного размера лучше распределяется во время отжима.</p>

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Продолжительность программы изменяется в процессе стирки.	<p>Ход программы оптимизирован электронным способом. Это может привести к изменению продолжительности программы.</p> <p>► Нет неисправности — не требуется никаких действий.</p>
	<p>Система контроля баланса пытается устранить дисбаланс, многократно перераспределяя белье.</p> <p>► Нет неисправности — никаких действий не требуется.</p> <p><b>Примечание:</b> При загрузке смешивайте крупное и мелкое белье. Бельё разного размера лучше распределяется во время отжима.</p> <p>Система контроля пены активирует дополнительный цикл ополаскивания при обнаружении чрезмерного количества пены.</p> <p>► Нет неисправности — никаких действий не требуется.</p>
Воды в барабане стиральной машины не видно.	<p>Уровень воды ниже дверного окна.</p> <p>► Нет неисправности — никаких действий не требуется.</p> <p>► Не добавляйте воду в работающий прибор.</p>
Барабан дергается при запуске программы.	<p>Это связано с внутренним тестом двигателя.</p> <p>► Нет неисправности — никаких действий не требуется.</p>
В отсеке  есть остатки воды.	<p>Вставка отсека  засорена.</p>
Вибрация и движение устройства во время отжима.	<p>► Очистите кювету для моющих средств.</p> <p>Устройство не выровнено должным образом.</p> <p>► Выровняйте устройство.</p>
	<p>Ножки устройства не надежно закреплены.</p> <p>► Надежно закрепите ножки устройства.</p> <p>Транспортировочные болты не сняты.</p> <p>► Демонтируйте транспортировочные болты.</p>
Барабан вращается, но вода в машину не поступает.	<p>Распознавание загрузки активно.</p> <p>► Нет неисправности, никаких действий не требуется.</p>
	<p><b>Примечание:</b> Процесс распознавания загрузки может занять до 2 минут.</p>
Повышенное пенообразование.	<p>Слишком большое количество моющего средства.</p>
	<p>► Быстрое решение: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и вылейте смесь в отсек II (не используйте для верхней одежды, спортивной одежды или пуха).</p> <p>► Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с той же загрузкой.</p>
Устройство не достигает высокой скорости отжима.	<p>Установлена низкая скорость отжима.</p> <p>► Установите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки.</p>
	<p>«Защита от сминания» активирована.</p>
	<p>► Выберите программы, соответствующие типу ткани.</p>
	<p>Система контроля баланса пытается устранить дисбаланс, снижая скорость отжима.</p> <p>► Перераспределите белье в барабане.</p> <p><b>Примечание:</b> По возможности смешивайте крупные и мелкие вещи. Вещи разных размеров лучше распределяются во время отжима.</p> <p>► Запустите цикл <b>отжима</b>.</p>
Программа отжима не запускается.	<p>Засорилась сливная труба или сливной шланг.</p> <p>► Очистите сливную трубу и сливной шланг.</p>
	<p>Сливная труба или сливной шланг перекручены или защемлены.</p>
	<p>► Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не перекручены и не защемлены.</p>
	<p>Система контроля дисбаланса прервала цикл отжима из-за неравномерного распределения белья.</p>
	<p>► Перераспределите белье в барабане.</p>

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	<p><b>Примечание:</b> По возможности смешивайте крупные и мелкие вещи. Вещи разных размеров лучше распределяются во время отжима.</p> <p>► Запустите цикл <b>отжима</b>.</p>
Звуки жужжания, шипения.	<p>Вода под давлением подается в кювету для моющих средств.</p> <p>► Нет неисправности — нормальные рабочие шумы.</p>
Громкие звуки во время отжима.	<p>Устройство не выровнено должным образом.</p> <p>► Выровняйте устройство.</p>
	<p>Ножки устройства не надежно закреплены.</p> <p>► Надежно закрепите ножки устройства.</p>
	<p>Транспортировочные болты не сняты.</p> <p>► Демонтируйте транспортировочные болты.</p>
Стук, дребезжание в водяном насосе.	<p>В водяной насос попал посторонний предмет.</p> <p>► Очистите водяной насос.</p>
Ритмичный звук всасывания.	<p>Водяной насос работает, и вода для стирки откачивается.</p> <p>► Нет неисправности — нормальные рабочие шумы.</p>
Образование складок.	<p>Слишком высокая скорость отжима.</p> <p>► Установите более низкую скорость отжима для следующего цикла стирки.</p>
	<p>Загружено слишком много белья.</p> <p>► Уменьшите объем загрузки для следующего цикла стирки.</p>
	<p>Выбранная программа не подходит для данного типа ткани.</p> <p>► Выберите программы, соответствующие данному типу ткани.</p>
Моющее средство или кондиционер для белья капает с резиновой манжеты и скапливается на дверце прибора или в складках резиновой манжеты.	<p>Слишком много моющего средства/кондиционера для белья в кювете для моющих средств.</p> <p>► При дозировке жидких моющих средств и кондиционеров для белья следуйте отметкам на кювете для моющих средств и не превышайте дозировку.</p>
Результат отжима неудовлетворительный. Белье слишком мокре/влажное.	<p>Установлена низкая скорость отжима.</p> <p>► Установите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки.</p>
	<p>► Запустите программу <b>«Отжим»</b>.</p>
	<p><b>«Защита от сминания»</b> активирована.</p>
	<p>► Выберите программы, соответствующие типу ткани.</p>
	<p>Засорилась сливная труба или сливной шланг.</p>
	<p>► Очистите сливную трубу и сливной шланг.</p>
	<p>Сливная труба или сливной шланг перекручены или защемлены.</p>
	<p>► Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не перекручены и не защемлены.</p>
	<p>Система контроля дисбаланса прервала цикл отжима из-за неравномерного распределения белья.</p>
	<p>► Перераспределите белье в барабане.</p>
	<p><b>Примечание:</b> По возможности комбинируйте крупное и мелкое белье. Вещи разных размеров лучше распределяются во время отжима.</p>
	<p>► Запустите цикл <b>отжима</b>.</p>
Остатки моющего средства на влажных тканях.	<p>Система контроля баланса пытается устранить дисбаланс, снижая скорость отжима.</p>
	<p>► Перераспределите белье в барабане.</p>
	<p><b>Примечание:</b> По возможности смешивайте крупные и мелкие вещи. Вещи разных размеров лучше распределяются во время отжима.</p>
	<p>► Запустите цикл <b>отжима</b>.</p>
	<p>Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые могут оседать на белье.</p>
	<p>► Запустите программу <b>«Полоскание»</b>.</p>

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Остатки моющего средства на сухих тканях.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. ► После стирки и сушки почистите белье щеткой.
Из шланга подачи воды вытекает вода.	Шланг подачи воды подключен неправильно/ненадежно. 1. Подключите шланг подачи воды правильно. 2. Затяните винтовое соединение.
Из сливного шланга вытекает вода.	Сливной шланг поврежден. ► Замените поврежденный сливной шланг. Сливной шланг подключен неправильно. ► Подключите сливной шланг правильно.
В устройстве присутствуют неприятные запахи.	Влага и остатки моющего средства могут способствовать размножению бактерий. ► Очистите барабан. ► Когда прибор не используется, оставляйте дверцу и кювету для моющего средства открытыми, чтобы остатки воды испарились.
По окончании программы Iron Assist  на текстиле появились влажные пятна.	Капли воды из барабана или дверцы намочили текстильные изделия. Это либо конденсат, либо остатки влаги после предыдущей стирки. ► Прогладьте ткань или повесьте его сушиться.
Кондиционер для белья остался в дозаторе моющего средства.	Выбранная программа не включает полоскание с кондиционером для белья. ► Перед стиркой проверьте, включает ли выбранная программа полоскание с кондиционером для белья.
Из-под двери вытекает вода.	Загрязнение дверцы или манжеты может привести к протечкам. ► Очистите дверцу и манжету.

## 17.1 Аварийная разблокировка

### Разблокировка двери

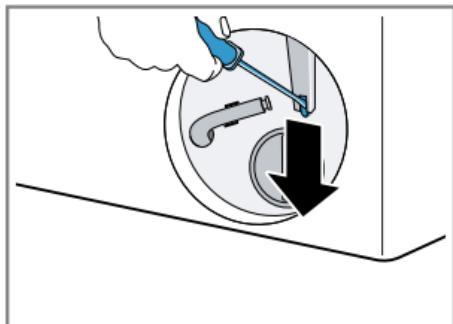
Требование: Водяной насос опорожнен.



**ВНИМАНИЕ** - Утечка воды может привести к повреждению имущества!

► Не открывайте дверь, пока в окне видна вода.

Потяните аварийную разблокировку вниз с помощью инструмента и отпустите.



- Дверной замок разблокирован.

2. Установите на место сервисную крышку и защелкните ее.

3. Закройте сервисную крышку.

## 18. Транспортировка, хранение и утилизация

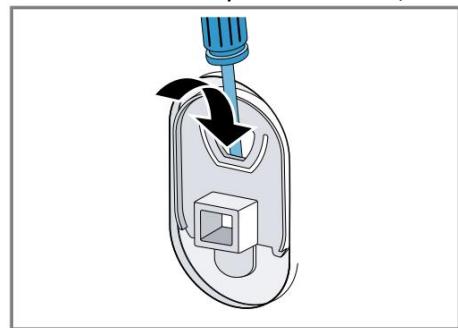
### 18.1 Демонтаж устройства

1. Закройте кран подачи воды.
2. Опорожните шланг подачи воды.
3. Выключите устройство.
4. Отключите устройство от сети.
5. Слейте воду из стиральной машины.
6. Отсоедините шланги.

## 18.2 Установка транспортировочной защиты

Во избежание повреждений во время транспортировки закрепите устройство с помощью транспортировочных болтов перед транспортировкой.

1. Снимите 4 заглушки с помощью отвертки.



Сохраните их.

2. Установите 4 транспортировочных болта.

## 18.3 Перезагрузка устройства

► Подробную информацию см.:

- Установка и подключение

- Запуск цикла стирки без текстиля

## 18.4 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет извлечь ценное сырье.



**ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травмы!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

► Не размещайте прибор за дверью, которая может помешать или затруднить открытие дверцы прибора.

► Отсоедините вилку сетевого кабеля использованного прибора от розетки, затем отрежьте сетевой кабель и сломайте замок дверцы прибора, чтобы он не закрывался.

1. Отсоедините вилку шнура питания от розетки.

2. Отрежьте шнур питания.

3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

Информацию о текущих вариантах утилизации можно получить у продавца или в городском или муниципальном управлении.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и польским законом от 29 июля 2005 г. «Об отработанном электрическом и электронном оборудовании»

(Законодательный вестник 2005 г., № 180, поз. 1495) символом перечеркнутого мусорного контейнера. Данная маркировка информирует о том, что данное оборудование после окончания

срока эксплуатации нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан вернуть его сборщику бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Сборщики, включая местные пункты приема, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую осуществлять возврат этого оборудования. Правильное обращение с бывшим в употреблении электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих из-за наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и переработки такого оборудования.

## 19. Сервис

Функционально значимые оригинальные запасные части, соответствующие действующим нормам экодизайна, доступны в нашем сервисе в течение не менее 10 лет с даты вывода устройства на рынок в Европейской экономической зоне.

**Примечание:** В соответствии с условиями гарантии производителя обслуживание осуществляется бесплатно.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях в конкретной стране можно получить в сервисной службе, у дилера или на веб-сайте.

При обращении в сервисный центр сообщите номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) устройства.

## 19.1 Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) можно найти на заводской табличке устройства.

Расположение заводской таблички зависит от модели:

- на внутренней стороне двери.
- на внутренней стороне сервисной крышки.
- на задней панели устройства.

Вы можете записать данные вашего устройства и номер телефона сервисной службы отдельно для быстрого доступа.

## 19.2 Гарантия AQUA-STOP

В дополнение к гарантийным правам, предоставляемым продавцу прибора по договору купли-продажи, и гарантии производителя, предоставляется компенсация в следующих случаях:

- В случае повреждения водой, возникшего в результате неисправности системы AquaStop, возмещается ущерб частным потребителям. Для защиты от повреждений, вызванных протечками воды, прибор должен быть постоянно подключен к электросети.
- Гарантия на возмещение ущерба действует в течение всего срока службы прибора.
- Гарантия предоставляется при условии правильной установки и подключения прибора к системе AquaStop в соответствии с нашими инструкциями; это также включает в себя правильно установленный удлинитель AquaStop (оригинальные принадлежности). Гарантия не распространяется на дефектные подводящие трубы и фитинги до точки подключения системы AquaStop к водопроводному клапану.
- Приборы, оснащенные системой AquaStop, как правило, не требуют наблюдения во время работы или блокировки путем закрытия водопроводного клапана после использования. Водяной клапан следует закрывать только во время длительного отсутствия дома, например, во время многонедельного отпуска.

## 20. Параметры потребления

Следующая информация предоставлена в соответствии с Директивой ЕС по экодизайну.

Значения, указанные для других программ, таких как **Eco 40-60**, приведены только для справки и определены на основе применимого стандарта EN60456.

Программа	Загрузка (кг)	Продолжит. программы (ч:мин) <sup>1</sup>	Потреб. энергии (кВтч/цикл) <sup>1</sup>	Потреб. воды (л/цикл) <sup>1</sup>	Макс. температура (°C) 5 мин <sup>1</sup>	Скорость отжима (об/мин) <sup>1</sup>	Ост. влажность (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	9,0	3:48	0,950	80,0	38	1351	51,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	4,5	2:54	0,360	40,0	27	1351	51,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:30	0,180	30,0	22	1351	52,00
Хлопок 20 °C	9,0	3:44	0,400	98,0	23	1400	50,00
Хлопок 40 °C	9,0	3:44	1,290	98,0	44	1400	50,00
Хлопок 60 °C	9,0	3:44	1,750	98,0	60	1400	50,00
Синтетика 40 °C	4,0	2:37	0,800	61,0	44	1200	30,00
Смеш./Быстр. 40 °C	4,0	1:05	0,640	44,0	42	1400	53,00
Шерсть 30 °C	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	26,00

<sup>1</sup> Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры воды на входе, температуры окружающей среды, типа и количества загрязнений в белье, используемого моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.

<sup>2</sup> программа пригодна для стирки изделий из хлопка обычной степени загрязнения, пригодных для стирки при температуре 40 °C или 60 °C в одном цикле, и которая используется для оценки соответствия стиральной машины требованиям СТБ 2457-2020 Приложение Г.

## 21. Технические данные

Высота устройства	84,5 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	58,8 см
Глубина устройства с закрытой дверцей	63,2 см
Глубина устройства с открытой дверцей	104,9 см
Масса	74,7 кг
Максимальная загрузка	9,0 кг
Сетевое напряжение	220-240 В, 50 Гц
■ Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	2300 Вт
Потребляемая мощность	- Режим выключения: 0,15 Вт - Устройство не выключено: 0,50 Вт
Давление воды	- Минимум: 100 кПа (1 бар) - Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина шланга для слива воды	150 см
Длина кабеля питания	160 см

Более подробную информацию о вашей модели можно найти на сайте <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Ссылка на этот сайт открывает официальную базу данных продукции ЕС EPREL. Следуйте инструкциям по поиску модели. Идентификатор модели определяется по символам, предшествующим косой черте в номере изделия (E-Nr.) на заводской табличке. Также идентификатор модели можно найти в первой строке маркировки энергоэффективности ЕС.

## 22. Гарантийное обслуживание

### ► Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth:

Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect **не доступны (не работают)** на территории Республики Беларусь, Российской Федерации. На территории Республики Беларусь, Российской Федерации **запрещено использовать** в приборе функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect. Использование в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect на территории Республики Беларусь, Российской Федерации может вывести прибор из строя, что не является гарантийным случаем.

### ► Условия гарантийного обслуживания сервисными службами изготовителя (в соответствии с Законом Республики Беларусь «О защите прав потребителей»):

Требования потребителей, согласно действующему законодательству Республики Беларусь, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на все крупные бытовые приборы, кроме холодильников и морозильных камер и 36 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на холодильники и морозильные камеры.

К крупным бытовым приборам относятся: стиральные машины, стирально-сушильные машины, сушильные машины, посудомоечные машины, морозильные камеры, холодильники, духовые шкафы, плиты, варочные панели, печи СВЧ, вытяжки, вытяжные элементы, встраиваемые электрофритюрницы, встраиваемые электрогрили.

Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, **если сервисной службой будет доказано**, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, механических повреждений, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ.

<sup>1</sup> Применимо только к странам Европейской экономической зоны.

## ► Важная информация для потребителей!

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

## ► Гарантия не распространяется и не устанавливается на:

- Комплектующие изделия/детали, которые могут быть сняты с основного изделия без применения инструментов: ящики, полки, решетки, конфорки в сборе, корзины, насадки, шланги, трубы и иные подобные изделия.
- Расходные материалы: лампы, элементы питания, фильтры, перемещаемых вручную пластиковых деталей, ручек и уплотнителей и т.п., а также стеклянные и пластмассовые детали.
- На внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины и прочее, возникшие в процессе эксплуатации, а также другие механические повреждения, недостатки от попадания внутрь посторонних предметов (жидкостей).

## Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно!

Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора.

Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь в авторизованные сервисные центры с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ими ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.

Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

В период гарантийного срока и срока службы сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги.

## ► Расшифровка даты изготовления:

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления указана на приборе и маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

## ► Информация о сертификации наших приборов.

Уважаемые Дамы и Господа, сообщаем Вам, что наша продукция прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного союза (Евразийского экономического союза), а также сертифицирована на соответствие требованиям безопасности согласно Закону Республики Беларусь «О защите прав потребителей».









Изготовитель:

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY

Импортер:

ООО «Домотехника»  
220062 Республика Беларусь  
г. Минск, пр. Победителей д. 106, пом. 17  
[info@domotehnika.by](mailto:info@domotehnika.by)